



Bulgarian (български език)

## Встъпителни обреди

### Знак за кръста

В името на Отца и на Сина и на Светия Дух.

Амин

### Поздрав

Благодатта на нашия Господ Исус Христос, И любовта на Бог, и общение на Светия Дух Бъдете с всички вас.

И с вашия дух.

### Наказателен акт

Братя (братя и сестри), нека признаем нашите грехове, И така се подгответе да отпразнуваме свещените мистерии.

Признавам си на Всемогъщия Бог И на вас, моите братя и сестри, че съм силно съгрешил, В моите мисли и по думите ми, в това, което съм направил и в това, което не успях да направя, по моя вина, по моя вина, чрез най - тежката ми вина; Затова питам благословена Мери Евър-Виргин, Всички ангели и свети, И вие, моите братя и сестри, да се молим за мен на Господа, нашия Бог.

Нека всемогъщият Бог да ни смили, прости ни нашите грехове, и ни доведе до вечен живот.

Амин

English (English)

## Introductory Rites

### Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen

### Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

### Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen

Bulgarian (български език)

Кири

Господ е милостив.

Господ е милостив.

Христос, смили се.

Христос, смили се.

Господ е милостив.

Господ е милостив.

Глория

Слава на Бога в най -високото, и на земята мир на хората с добра воля. Ние те хваляме, Благословим те, Обожаваме те, Ние те прославяме, Благодарим ви за вашата страхотна слава, Господи Боже, небесен цар, Боже, Всемогъщ Отец. Господи Исусе Христос, само роди Сине, Господи Бог, Агнец Божи, Син на Отец, Вие отнемате греховете на света, смили ни; Вие отнемате греховете на света, Получаваме нашата молитва; Вие сте седнали от дясната ръка на бащата, Поемете ни. Само за теб са светите, ти сам си Господ, ти сами сте най - високите, Исус Христос, със Светия Дух, В Божията слава Отец. Амин.

Събиране

Нека се помолим.

Амин.

Литургия на думата

Първо четене

Словото на Господ.

Благодаря на Бога.

English (English)

Kyrie

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Collect

Let us pray.

Amen.

Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Bulgarian (български език)

Отговор за псалм

Второ четене

Словото на Господ.

Благодаря на Бога.

Евангелие

Господ бъде с теб.

И с вашия дух.

Четене от Светото Евангелие  
според N.

Слава за теб, Господи

Евангелието на Господ.

Хвалете се на вас, Господи Исус  
Христос.

Професия на вярата

Вярвам в един Бог, Отец  
Всемогъщ, създател на небето и  
земята, от всички видими и  
невидими неща. Вярвам в един  
Господ Исус Христос,  
Единственият роден Божи Син,  
Роден от бащата преди всички  
възрасти. Бог от Бог, Светлина от  
светлина, Истински Бог от  
истински Бог, роден, не е  
направен, съгласуван с бащата;  
Чрез него бяха направени всички  
неща. За нас хората и за нашето  
спасение той слезе от небето, и  
чрез Светия Дух беше въплътен на  
Богородица, и стана човек. За нас  
той беше разпнат под Понтий  
Пилат, Той е претърпял смърт и е  
бил погребан, И се издигна отново  
на третия ден В съответствие с  
Писанията. Той се възкачи на  
небето и е седнал от дясната ръка  
на бащата. Той ще дойде отново в

English (English)

Responsorial Psalm

Second Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Gospel

The Lord be with you.

And with your spirit.

A reading from the holy Gospel  
according to N.

Glory to you, O Lord

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father  
almighty, maker of heaven and  
earth, of all things visible and  
invisible. I believe in one Lord  
Jesus Christ, the Only Begotten  
Son of God, born of the Father  
before all ages. God from God,  
Light from Light, true God from  
true God, begotten, not made,  
consubstantial with the Father;  
through him all things were  
made. For us men and for our  
salvation he came down from  
heaven, and by the Holy Spirit  
was incarnate of the Virgin  
Mary, and became man. For our  
sake he was crucified under  
Pontius Pilate, he suffered  
death and was buried, and rose  
again on the third day in  
accordance with the Scriptures.  
He ascended into heaven and is  
seated at the right hand of the

## Bulgarian (български език)

слава да съди живите и мъртвите  
И Неговото царство няма да има  
край. Вярвам в Светия Дух,  
Господ, даряващият живот, който  
пристъпва от бащата и сина, който  
с бащата и сина е обожаван и  
прославен, който е говорил през  
пророците. Вярвам в една,  
свещена, католическа и  
апостолска църква. Признавам  
едно кръщение за прошката на  
греховете И с нетърпение очаквам  
възкресението на мъртвите и  
животът на предстоящия свят.  
Амин.

## Хомилия

### Универсална молитва

**Ние се молим на Господа.**

Господи, чуй нашата молитва.

## Литургия на Евхаристията

### Офтория

Благословен да бъде Бог завинаги.

**Молете се, братя (братя и сестри),  
че моята жертва и твоята може да  
е приемливо за Бога, Всемогъщият  
баща.**

Нека Господ да приеме жертвата  
на вашите ръце за похвала и  
славата на неговото име, За  
нашето добро и доброто на цялата  
му Света Църква.

Амин.

### Евхаристийна молитва

## English (English)

Father. He will come again in  
glory to judge the living and the  
dead and his kingdom will have  
no end. I believe in the Holy  
Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father  
and the Son, who with the  
Father and the Son is adored  
and glorified, who has spoken  
through the prophets. I believe  
in one, holy, catholic and  
apostolic Church. I confess one  
Baptism for the forgiveness of  
sins and I look forward to the  
resurrection of the dead and  
the life of the world to come.  
Amen.

## Homily

### Prayer of the Faithful

**We pray to the Lord.**

Lord, hear our prayer.

## Liturgy of the Eucharist

### Offertory

Blessed be God for ever.

**Pray, brethren (brothers and  
sisters), that my sacrifice and  
yours may be acceptable to  
God, the almighty Father.**

May the Lord accept the  
sacrifice at your hands for the  
praise and glory of his name,  
for our good and the good of all  
his holy Church.

Amen.

### Eucharistic Prayer

Bulgarian (български език)

Господ бъде с теб.

И с вашия дух.

Повдигнете сърцата си.

Вдигаме ги до Господа.

Нека благодарим на Господа,  
нашия Бог.

Правилно е и справедливо.

Свети, свети, свят Господи Бог на  
домакините. Небето и земята са  
пълни с вашата слава. Hosanna в  
най -високата. Благословен е онзи,  
който идва в името на Господа.

Hosanna в най -високата.

Мистерията на вярата.

Ние провъзгласяваме твоята  
смърт, Господи, и изповядвайте  
възкресението си Докато не  
дойдете отново. Или: Когато ядем  
този хляб и пием тази чаша, Ние  
провъзгласяваме твоята смърт,  
Господи, Докато не дойдете  
отново. Или: Спаси ни, спасител на  
света, Защото от вашия кръст и  
възкресение Вие сте ни  
освободили.

Амин.

Обред на причастие

В командата на Спасителя и се  
формира от божественото учение,  
смеем да кажем:

Нашият Отец, който е изкуство на  
небето, осветено е твоето име;  
Твоето царство дойде, Твоята ще  
свърши на земята, както е на  
небето. Дайте ни този ден  
ежедневният ни хляб, и ни прости  
нашите престъпления, Докато

English (English)

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord  
our God.

It is right and just.

Holy, Holy, Holy Lord God of  
hosts. Heaven and earth are full  
of your glory. Hosanna in the  
highest. Blessed is he who  
comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

The mystery of faith.

We proclaim your Death, O  
Lord, and profess your  
Resurrection until you come  
again. Or: When we eat this  
Bread and drink this Cup, we  
proclaim your Death, O Lord,  
until you come again. Or: Save  
us, Saviour of the world, for by  
your Cross and Resurrection  
you have set us free.

Amen.

Communion Rite

At the Saviour's command and  
formed by divine teaching, we  
dare to say:

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name; thy  
kingdom come, thy will be done  
on earth as it is in heaven. Give  
us this day our daily bread, and  
forgive us our trespasses, as we  
forgive those who trespass

Bulgarian (български език)

прощаваме на онези, които нарушават срещу нас; и ни води не в изкушение, Но ни избави от злото.

Избави ни, Господи, ние се молим от всяко зло, любезно дайте мир в нашите дни, че с помощта на вашата милост, Можем винаги да сме свободни от греха и безопасно от всички страдания, Докато очакваме благословената надежда и идването на нашия Спасител, Исус Христос.

За царството, Силата и славата са твои сега и завинаги.

Господи Исусе Христос, Кой каза на вашите апостоли: Мир, оставям ви, мир ми давам, Не гледайте на нашите грехове, Но за вярата на вашата църква, и любезно ѝ дават мир и единство в съответствие с вашата воля. Които живеят и царуват завинаги и някога.

Амин.

Господният мир е винаги с теб.

И с вашия дух.

Нека си предложим взаимно знака на мира.

Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Дайте ни мир.

English (English)

against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Saviour, Jesus Christ.

For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever. Amen.

The peace of the Lord be with you always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of peace.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

## Bulgarian (български език)

Ето агнешкото Бог, ето, който  
отнема греховете на света.  
Благословени са тези, призвани  
на вечерята на Агнето.

Господи, не съм достоен че трябва  
да влезете под моя покрив, но  
само кажете, че думата и душата  
ми ще бъдат излекувани.

Тялото (кръвта) на Христос.

Амин.

Нека се помолим.

Амин.

## Заклучителни обреди

### Благословение

Господ бъде с теб.

И с вашия дух.

Нека всемогъщият Бог да ви  
благослови, Бащата и Синът и  
Светият Дух.

Амин.

### Уволнение

Излезте, масата приключи. Или:  
Отидете и обявете Евангелието на  
Господ. ИЛИ: Върви в мир,  
прославяйки Господа до живота  
си. Или: Върви в мир.

Благодаря на Бога.

## English (English)

Behold the Lamb of God, behold  
him who takes away the sins of  
the world. Blessed are those  
called to the supper of the  
Lamb.

Lord, I am not worthy that you  
should enter under my roof, but  
only say the word and my soul  
shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Amen.

Let us pray.

Amen.

## Concluding Rites

### Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you,  
the Father, and the Son, and  
the Holy Spirit.

Amen.

### Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or:  
Go and announce the Gospel of  
the Lord. Or: Go in peace,  
glorifying the Lord by your life.  
Or: Go in peace.

Thanks be to God.